# スマートフォンの使い方についての質問紙

以下の質問は、スマートフォンの使い方と、スマートフォンを使用している間に体験しているかもしれないことについて尋ねるものです。 **普段**、どのくらいの頻度でこれらの経験をしているか答えてください。 (1. まったくない/しない, 7. いつもある/している)

* G1. スマートフォンを持ち歩くことが、どのくらいの頻度でありますか
* G2. どのくらい頻繁に、テキストメッセージ（LINEやダイレクトメッセージなど）やメールの送受信をしていますか

この項目のみ “How frequently” から始まるため、「どのくらい頻繁に」と訳し分けた。 「テキストメッセージ」が理解されにくい可能性を踏まえて、「LINEやダイレクトメッセージなど」と例示した。

* G3. スマートフォンに通知が来ることが、どのくらいの頻度でありますか

項目内容について著者に確認をとった。 元々は、プッシュ通知設定をONにしているアプリの数について尋ねるものだった。 しかし、回答者はプッシュ通知が来る頻度について答えていたかもしれないとのことだった。 通知設定のON/OFFを尋ねる妥当性が低いと判断し、後者に基づいて作成した。

* G4. テキストメッセージ（LINEやダイレクトメッセージなど）やメールの着信など、新しい通知がないかスマートフォンをチェックすることが、どのくらいの頻度でありますか

“find yourself” はAbsent-mindなニュアンスを含む。 そのため、著者に確認の上、訳から外した。

* G5. ニュースを読んだりウェブサイトを見たりするためにスマートフォンを使用することが、どのくらいの頻度でありますか
* G6. 音による通知をスマートフォンから受け取ることが、どのくらいの頻度でありますか
* G7. スマートフォンに通知が来たとき、それをすぐ確認することが、どのくらいの頻度でありますか
* G8. カレンダーアプリや、そういった生産性を高めるためのアプリを使うことが、どのくらいの頻度でありますか
* G9. Instagram、TikTok、Facebook、TwitterなどのSNSアプリを見ることが、どのくらいの頻度でありますか

日本でのSNSの利用状況を踏まえて、例示を増やした。 LINEについては、テキストメッセージ機能として使われることが多いと考え、例示しなかった。 文の自然さを重視して、ここでは”check”を「見る」と訳した。

* G10. 娯楽目的（ゲーム、本、音楽、動画など）でスマートフォンを使うことが、どのくらいの頻度でありますか

“apps” の翻訳ができないため、例示を増やした。

* A1. なにかひとつのことをしようとしてスマートフォンを開いたとき、気づかないうちに別のことをしはじめていることが、どのくらいの頻度でありますか

“wind up” は通常「〜してしまう」といった訳になり、批判的なニュアンスが生じる。 著者に確認したところ、“and start doing something else without realizing” に言い換えることを提案された。

* A2. 誰かと会話をしているときにスマートフォンを見ることが、どのくらいの頻度でありますか

“(i.e. during conversation)” とあるので、そのまま「会話をしているとき」とした。 Absent-mindの項目群において、“check” はすべて「見る」と訳した。 「チェックする」や「確認する」といった語に含まれる意識的・意図的なニュアンスを避けるためである。

* A3. ふと気づくと、これといった理由なくスマートフォンを見ていることが、どのくらいの頻度でありますか
* A4. 目的なく、無意識にスマートフォンを見ていることが、どのくらいの頻度でありますか
* A5. いつもの癖でスマートフォンを確認していることが、どのくらいの頻度でありますか
* A6. ふと気づくと、理由がわからないままスマートフォンを見ていることが、どのくらいの頻度でありますか
* A7. スマートフォンを使ったあとで初めて、スマートフォンを見ていることに気づくことが、どのくらいの頻度でありますか
* A8. ふと気づくと、上の空のままスマートフォンを使っていることが、どのくらいの頻度でありますか
* A9. 思っていたよりも長時間スマートフォンを使ってしまうことが、どのくらいの頻度でありますか

批判的なニュアンスを含む訳になってしまったが、ほかに翻訳ができなかった。

* A10. 時間を忘れてスマートフォンを使うことが、どのくらいの頻度でありますか